

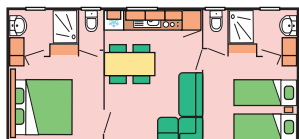
# MOBILES HOMES

Les mobiles homes Confort sont tous équipés d'une terrasse couverte d'une surface de 15m<sup>2</sup>, d'un salon de jardin, de couettes et d'oreillers. Coin repas, Terrasse abritée, Vaisselle 8 pers, Réfrigérateur, lave vaisselle, Four, Cafetière électrique, tv, chauffage dans toutes les pièces, Salon jardin, Couettes, Oreillers, Alèzes. Draps et taies non fournies. Possibilité de location de draps, location de lit bébé et chaise bébé.

*The mobile homes confort are all equipped with a covered terrace of 15m<sup>2</sup>, garden furniture, duvets and pillows. Dining corner, sheltered terrace, tableware 8 pers., fridge, dishwasher, oven, coffee machine, TV, heating in all the rooms, garden furniture, duvets, pillows, undersheets. Sheets and pillowcases not provided. Possible to rent sheets, hire of baby cot and high chair.*



**CONFORT 2**  
8,64m x 4,25m  
1 chambre (1 grand lit en 160), 1 chambre (2 petits lits), 2 salles de bain, 1 banquette



**CONFORT 3**  
11,64m x 4m  
1 chambre (1 grand lit en 160), 2 chambres (2 petits lits), 2 salles de bain, 1 banquette



Locatifs	Nbre de pers.	19/05 24/06	24/06 08/07	08/07 15/07	15/07 26/08	26/08 02/09	02/09 10/09
MOBIL HOME SUPER VENUS 2 ch. 22,90m <sup>2</sup> - modèle 2012	4 pers.	260 €	360 €	620 €	760 €	620 €	260 €
MOBIL HOME SUPER MERCURE 2 ch. - 27,50m <sup>2</sup> - modèle 2012	6 pers	340 €	440 €	720 €	840 €	720 €	340 €
MOBIL HOME CONFORT - 2 ch. 2 sdb - 33,20m <sup>2</sup> - modèle 2017	4 pers	440 €	650 €	920 €	1140 €	920 €	440 €
MOBIL HOME TITANIA 3 ch. - 29,70m <sup>2</sup> - modèle 2012	6 pers	380 €	480 €	800 €	920 €	800 €	380 €
MOBIL HOME CONFORT - 3 ch. 2 sdb - 38,40m <sup>2</sup> - modèle 2017	6 pers	480 €	720 €	1150 €	1390 €	1150 €	480 €
CHALET SAVOYARD 2 ch. - 35m <sup>2</sup>	5 pers	400 €	620 €	820 €	940 €	820 €	400 €

## TARIFS SPECIAUX COURTS SEJOURS (avril, mai, juin, septembre)

Locatifs	Nbre de pers.	2 NUITS	3 NUITS	4 NUITS	5 NUITS	6 NUITS
MOBIL HOME SUPER VENUS 2 ch. 22,90m <sup>2</sup> - modèle 2012	4 pers.	130 €	170 €	220 €	230 €	250 €
MOBIL HOME SUPER MERCURE 2 ch. - 27,50m <sup>2</sup> - modèle 2012	6 pers	150 €	210 €	270 €	300 €	320 €
MOBIL HOME CONFORT - 2 ch. 2 sdb - 33,20m <sup>2</sup> - modèle 2017	4 pers	200 €	270 €	340 €	370 €	400 €
MOBIL HOME TITANIA 3 ch. - 29,70m <sup>2</sup> - modèle 2012	6 pers	170 €	240 €	310 €	340 €	370 €
MOBIL HOME CONFORT - 3 ch. 2 sdb - 38,40m <sup>2</sup> - modèle 2017	6 pers	240 €	310 €	380 €	420 €	450 €
CHALET SAVOYARD 2 ch. - 35m <sup>2</sup>	5 pers	180 €	250 €	320 €	350 €	390 €

PROMOS du 19/05 au 08/07 et du 02/09 au 10/09  
LOCATION 2 semaines: 2<sup>e</sup> semaine -20%  
LOCATION 3 semaines: 3<sup>e</sup> semaine -25%

Les 4 chalets savoyards offrent un niveau de confort supérieur; en effet, ils sont implantés sur des parcelles de terrain aménagées avec un grand espace de pelouse autour des chalets; votre tranquillité et votre intimité sont garantis !

*The 4 Chalet Savoyards offer a higher degree of comfort; each one is situated on a large emplacement with a grassy lawn surrounding the chalet guaranteeing tranquility and privacy.*



1 chambre (1gd lit), 1 chambre (2 petits lits), 1 banquette, 1 mezzanine, coin repas, terrasse abritée, vaisselle 8 pers, réfrigérateur, micro ondes, cafetière électrique, lave vaisselle, salon jardin, couettes, oreillers, alèzes. Pas de TV dans les locatifs et internet payant.

*1 room (1 double bed), 1 room (2 small beds), 1 sofa, dinette, covered terrace, crockery/cutlery 8 pers, dish washer, fridge, microwave, electric coffee maker, gardenset, duvets, pillows. No TV in the accomodation, internet not included*

La location se fait du samedi au samedi sauf pour les mhs confort avec arrivée le dimanche (en juillet et août). Arrivées et départs libres en hors saison sauf pour les mhs confort avec arrivée départ le dimanche. Arrivée entre 15 et 20 h. Départs entre 8 et 10 h. Taxe de séjour : 0,55 euros par jour et par personne de plus de 18 ans (sous conditions de changement). Les animaux sont acceptés (hors juillet et août) 2,50 € a/n. Le tarif comprend : eau, électricité, gaz, votre véhicule, couettes, oreillers, alèses fournies. Draps et taies non fournies. Caution ménage : 80 €. Caution dégâts éventuels de 150 € Location de draps. Location chaises bébé et lits bébé : 12 € / semaine Renatl from saturday to saturday and sunday - sunday for confort mobil homes Arrivals between 3 pm and 8 pm. Departure between 8 am and 10 am. Bed linen is not provided. Possible to rent sheets and to rent baby bed and baby high-chair. Tourist tax: 0,55 euros per day and per person over 18 years old. Pets are allowed in the accomodation (except in july and august) for 2,50 € p/n. Accomodation deposit 150€ Cleaning deposit 80€

# 2017

## Emplacements

### Pitches

Tous les emplacements sont situés sur une surface plate et ombragée; ils font entre 85 et 100 m<sup>2</sup> de surface. Tous les emplacements possèdent une borne de raccordement électrique avec 5 ampères de puissance. Il est possible d'avoir un branchement en 10 A et 15 A en supplément. Les emplacements confortables bénéficient d'un raccordement à l'eau et offrent la possibilité de se raccorder aux égouts pour l'évacuation des eaux ménagères (vaisselle).

*All pitches are level and have some shade; they are between 85 and 100 m<sup>2</sup>. They all have an electric box with a connection of 5 A. It is possible to have a connection of 10 A or 15 A by paying a supplement.*

*Comfort pitches are equipped with a water tap and it is possible to connect to the drainage system to empty grey water (washing up etc).*



	19/05-24/06 et 02/09-10/09	24/06-08/07 et 26/08-02/09	08/07-26/08
EMPLACEMENT STANDARD pour 2 personnes (voiture, caravane ou tente, eau chaude, branchement électrique 5A) STANDARD Pitch for 2 people Car, caravan or tent, electricity 5A	25,20 €	29,70 €	35,00 €
EMPLACEMENT TOUT CONFORT pour 2 personnes (eaux usées et eau) voiture, caravane ou camping-car, eau chaude, branchement elec. 5A CONFORT PITCH for 2 people (water tap and drainage on pitch) Car, caravan or camping-car, electricity 5A.	28,20 €	33,30 €	39,00 €
Enfant de moins de 2 ans / Child under 2	Gratuit / Free	Gratuit / Free	Gratuit / Free
Enfant supplémentaire de 2 à 13 ans / Child between 2 and 13	3,60 €	4,10 €	4,60 €
Personne supplémentaire / People extra	6,50 €	7,00 €	8,00 €
Animaux / Pet	2,50 €	2,50 €	2,50 €
Majoration pour branchement électrique 10 A / 10 A electricity	2,50 €	2,50 €	2,50 €
Majoration pour branchement électrique 15 A / 15 A electricity	3,50 €	3,50 €	3,50 €
Visiteurs / Visitors	8,00 €	8,00 €	8,00 €

Taxe de séjour : 0,55 euros par jour et par personne de plus de 18 ans (sous conditions de changement).  
Arrivée après 14 h 00. Départ avant 12 h.  
Les animaux doivent être tenus en laisse.  
Les barbecues électriques sont interdits.

*Tourist tax : 0,55 euros per day and per person over 18 years old (on condition of modification)  
Arrival after 2pm; departure before 12am  
Animals allowed on the camping and they must be kept on a lead.  
Barbecues allowed (except electric barbecues).*



## SERVICES

L'accueil est ouvert de 8h à 12h et de 14h à 19h.  
Le snack est ouvert tous les jours et propose des plats à emporter (pizzas, lasagnes, tartiflettes, frites...) tous les soirs à partir de 18h (01/06 - 05/09). Le bar est ouvert toute la journée pour vous offrir un rafraîchissement, un café ou une glace.

L'épicerie est ouverte tous les jours et vous propose une sélection de viennoiserie le matin ainsi que du pain frais. Egalement à votre disposition une supérette avec tout le nécessaire de «dépannage».

La laverie se compose de 3 lave-linges, d'un sèche-linge ainsi que d'une table à repasser.

Internet disponible au bar, à la réception et aussi sur le terrain. (Wifi payant).

## SERVICES

*The reception is open from 8 AM to 12 AM and from 2 PM to 7 PM.*

*The snack bar is open every day and proposes a take away service (pizzas, lasagnas, tartiflette, chips...) every evening from 6pm (01/06 - 05/09). The bar is open every day offering refreshments, coffee or ice creams.*

*The shop is open every day and offers a variety of patisseries in the morning as well as fresh bread. Also on sale, essential items that you may have forgotten.*

*The laundry has 3 washing machines and 2 dryers as well as an ironing board.*

*wifi is available around bar and reception area and on the whole camping.*



# CONTRAT DE RESERVATION • BOOKING FORM

NOM / Name \_\_\_\_\_

PRENOM / First Name \_\_\_\_\_

ADRESSE / Adress \_\_\_\_\_

CODE POSTAL / Post code \_\_\_\_\_ VILLE / City \_\_\_\_\_

PAYS / Country \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

DATE D'ARRIVÉE / Arrival date \_\_\_\_\_ DATE DE DÉPART / Departure date \_\_\_\_\_

### CAMPING / PITCHES

EMPLACEMENT STANDARD 2 pers.

EMPLACEMENT TOUT CONFORT 2 pers.

Personnes sup. / Extra pers. \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Animaux / Pet

Electricité / Electricity 10 amp. supplémentaires

Electricité / Electricity 15 amp. supplémentaires

Assurance annulation (2,6% hors frais de location)\*  
Cancellation policy (2,6% excluding booking fees)\*

Dimension tente ou caravane :

### LOCATIONS / ACCOMMODATIONS

MOBILE HOME SUPER VENUS 22,90m<sup>2</sup>

MOBILE HOME SUPER MERCURE 27,50m<sup>2</sup>

MOBILE HOME CONFORT 33,20m<sup>2</sup>

MOBILE HOME TITANIA 29,70m<sup>2</sup>

MOBILE HOME CONFORT 38,40m<sup>2</sup>

CHALET SAVOYARD 35m<sup>2</sup>

Assurance annulation (2,6% hors frais de location)\*  
Cancellation policy (2,6% excluding booking fees)\*

Personnes de + 13 ans / Pers. + 13 years old: \_\_\_\_\_

Personnes de 2 à 12 ans / Pers. 2 to 12 years old : \_\_\_\_\_

\*plus d'info sur / more information at : [www.campez-couvert.com](http://www.campez-couvert.com)

### PAIEMENT/PAYMENT

Acompte/Deposit 90 € Acompte/Deposit 20% du séjour / Stay

Frais de réservation / Booking fee 16 € .....€

TOTAL 106 € Frais de réservation / Booking fee 16 €

TOTAL .....€

Chèque bancaire  Chèques vacances

Virement bancaire / Bank transfer

Carte bancaire / Credit card

\_\_\_\_\_

Date d'expiration / Expiry date : ...../...../..... • 3 derniers chiffres / 3 last number: \_\_\_\_\_

POSSIBILITÉ DE RÉSERVATION EN LIGNE : [www.campinglaravoire.com](http://www.campinglaravoire.com)

Je déclare avoir pris connaissance des conditions de réservation au dos et être d'accord.

I have read the booking terms on the last page of this document.

Date:

Signature

**La RAVOIRE**  
CAMPING CARAVANING

862 rte de la ravoire - 74210 DOUSSARD  
Tél.: 0033 (0)4 50 44 37 80 - Portable : 0033 (0)6 84 84 21 15  
Email : [info@campinglaravoire.com](mailto:info@campinglaravoire.com)  
SARL CAMPINGS RULLAND - N° Siret : 41762790800029  
Code APE NAF 5530Z - Date arrêté préfectoral 2012

# CONDITIONS GENERALES DE LOCATION

## EMPLACEMENTS

- La location de votre emplacement ne devient effective qu'avec notre accord et après réception du contrat de location accompagné de votre règlement. La réservation sera alors confirmée.

- Nous ne pouvons vous garantir des emplacements côte-à-côte à la réservation.

- Le jour de votre **arrivée** l'emplacement sera disponible à partir de 13h30 h

- Le jour du **départ** prévu, l'emplacement de camping devra être libre à 12 h. Pour tout départ après 12 h, une nuit supplémentaire sera facturée. Le numéro d'emplacement définitif sera attribué, par la direction, à l'arrivé du client.

### - Arrivée différée ou retard :

si la date d'arrivée est différente de celle spécifiée sur le contrat, le client devra prévenir la direction, par téléphone ou par écrit (e-mail, fax) au plus tard avant 18h le jour de la date d'arrivée mentionnée sur le contrat.

A défaut de quoi, la direction disposera librement de l'emplacement et aucun remboursement ne sera effectué.

### - Règlement :

le solde du séjour sera payé le jour de l'arrivée. En cas de départ anticipé, aucun remboursement ne sera effectué.

### - En cas d'annulation :

les arrhes ne seront pas remboursées.

## LOCATIONS

### (mobile home, chalet, tente)

- La location de votre hébergement ne devient effective qu'avec notre accord et après réception du contrat de location accompagné de votre règlement. La réservation sera alors confirmée.

- Nous ne pouvons vous garantir la location d'emplacements côte-à-côte à la réservation.

-la direction se réserve le droit de refuser l'accès au client qui se présentera avec un nombre de personnes supérieur à la capacité d'accueil de la location (bébé également).

- Les **arrivées** se font après 15h. Le départ se fait entre 8h et 10h. Vous pouvez libérer votre location plus tôt après avoir vu les conditions auprès de la réception.

- en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé, aucun remboursement ne sera effectué.

### - Règlement :

le solde du séjour sera payé au plus tard 4 semaines avant la date d'arrivée.

Passé ce délai, si nous n'avons pas reçu votre règlement votre réservation sera annulée suivant les conditions d'annulation ci-dessous.

### - En cas d'annulation :

il vous sera retenu ou vous resterez devoir les frais de location, un montant égal à 20 % du coût intégral du séjour si vous annulez plus de 15 jours avant la date prévue de votre arrivée, le montant total de votre séjour si vous annulez moins de 15 jours avant la date prévue de votre arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date.

### - Caution :

une caution de 150 € sera déposée au bureau le jour de l'arrivée. Cette caution sera retenue en cas de détérioration des locaux. De même, une caution de 80 € sera demandée pour le ménage qui pourra être retenue après vérification de la location le jour de votre départ.

Assurance annulation : la direction demande au client de bien vouloir s'assurer auprès d'une compagnie d'assurance de son choix, en cas d'annulation de la réservation ou d'interruption du séjour.

Responsabilité civile : Il appartient au client de contracter toutes assurances auprès d'une compagnie de son choix pour garantir les dommages d'incendie, d'explosion, d'intempéries, de vol et d'avaries diverses survenant aux effets personnels du client et en cas d'incidents relevant de la responsabilité civile du client.

# GENERAL BOOKING TERMS

## CAMPING PITCHES

- The reservation of your pitch will only be definitive with our consent and on receipt of the reservation form with your payment.

- We cannot guarantee pitch numbers when you book.

### - Arrival:

your camping pitch will be available from 1.30 p.m.

### - Departure:

you must leave your pitch before 12.am.

### - Late arrival:

in case of late arrival or of an arrival after the scheduled date written in the contract, the client must inform the office by phone or by email before 6.p.m on the arrival date mentioned on the contract.

Otherwise the management can rebook the pitch and no reimbursement will be made.

### - Payment:

on your arrival at the campsite.

### - Cancellation:

the deposit won't be refunded.

Cancellation insurance: for cancellation of your stay, the client shall be insured with an Insurance company of his choice.

Civil Liability: the client shall be insured with an Insurance company of his choice to cover damage caused by fire, explosion, theft, bad weather conditions or other damages which could affect the client belongings.

## ACCOMODATION

### (mobile home, chalet)

- The reservation of your accomodation will only be definitive with our consent and on receipt of the reservation form with your payment. We cannot guarantee specific accommodations when you book.

### - Arrival :

your accomodation will be ready at 3pm.

### - Departure :

You must leave your accomodation between 8am and 10am. Possibility of earlier departure on arrangement with campsite.

### - Late arrival:

In case of delayed arrival or early departure, no reimbursement will be operated.

### - Payment:

30 days before the beginning of your stay at the latest.

Warning : in case of no payment beyond this time limit, your booking will be cancelled and the cancellation conditions will be applied.

### - Cancellation:

more than 15 days before the arranged date of arrival you have to pay 20 % of the total amount of your stay.

In case of cancellation less than 15 days before the arranged date of arrival, or if you don't report to the direction, you have to pay the total amount of your stay.

### - Deposit:

a 150 € cautionary deposit will be asked on your arrival for damages.

A 80 € deposit will be asked for cleaning and will be returned to the client on the date of departure on the condition that the accomodation is in a clean condition.

# ALGEMENE HUURVOORWAARDEN

## CAMPING PLAATS

- De huur van een kampeerplaats wordt definitief met onze instemming en na ontvangst van het reserveringscontract, en uw betaling. Wij kunnen u bij de reservering geen plaatsen naast elkaar garanderen.

- Aankomst uw plaats is beschikbaar vanaf 13.30 uur.

- Vertrek 12 uur.

- In geval van vertraging gelieve de camping te waarschuwen; indien deze niet is gewaarschuwd kunnen zij weer over Uw plaats beschikken en de aanbataling kan niet worden terugbetaald.

- Betaling van de verblijfskosten: bij aankomst op de camping.

- Vertraging: in geval van vertraging of een aankomst anders dan overeengekomen in het contract, moet de klant de directie per telefoon of schriftelijk (fax of e-mail) op z'n laatst voor 18 uur van de aankomstdag vermeld in het contract informeren. Gebeurt dit niet, dan kan de directie vrij beschikken over de plaats en er zal geen enkele restitutie plaatsvinden.

- Annulering: de borg zal worden niet terugbetaald

### ACCOMODATIE (mobile home, chalet, tent)

-De huur van een accomodatie wordt definitief met onze instemming en na ontvangst van het reserveringscontract, en uw betaling. Wij kunnen u bij de reservering accomodatie naast elkaar garanderen.

- Aankomst vanaf 15 uur

- Vertrek van 8 uur om 10 uur

- Betaling van de verblijfskosten: Uiterlijk 30 dagen voor het begin van Uw verblijf. Attentie ; als wij na deze datum Uw betaling niet hebben ontvangen beschouwen wij Uw reservering als ongedaan.

- Vertraging: in geval van een vertraagde aankomst of een vervroegd vertrek kan in geen geval aanspraak gemaakt worden op restitutie voor de niet benutte overnachtingen.

- Annulering: 1. in geval van een annulering meet dan 15 dagen voor de genoemde aankomstdatum : de administratiekosten en een bedrag gelijk aan 20% van de totale verblijfskosten. 2. in geval van een annulering minder dan 15 dagen voor de genoemde aankomst- datum of in geval van niet aankomen op de genoemde aankomstdatum : het gehele betaalde bedrag voor uw gereserveerde verblijf.

- Borgsom: voor de verhuurde vakantieverblijven wordt een borgsom van 150 € gevraagd in het begin van uw verblijf. De directie vraagt an de klant bij zijn aankomst een borgsom van 80 € voor de eind- schoonmaak. Deze borgsom wordt bij vertrek, na controle van de huuraccommodatie door de directie, op voorwaarde dat de huuraccommodatie netjes en schoon is, terugbetaald. Is de huuraccommodatie niet in de overeengekomen staat dan zal de directie de borgsom gebruiken om de accommodatie schoon te laten maken.

Annulering reservering aansprakelijkheid: de directie verzoekt de klant zelf een annuleringsverzekering bij een maatschappij naar eigen keuze af te sluiten in geval van annulering van de reservering of onderbreking van het verblijf. Van zijde van de directie zal er geen enkele restitutie of korting of compensatie richting klant verstrekt worden.

Verzekering en wettelijke aansprakelijkheid: het is aan de klant om alle nodige verzekeringen bij een maatschappij naar keuze af te sluiten om verzekerd te zijn in geval van brandschade, explosie, weersom- standigheden, inbraak en andere persoonlijke schades en in geval van incidenten met derden waar de klant aansprakelijk voor is.

# RESERVIERUNGS- BEDINGUNGEN

## CAMPING PLATZ

- Die Buchung eines Platzes wird erst mit unserer Einwilligung und nach Empfang des Vertrags. Bei Ihrer Reservierung können wir Ihnen keine Plätze nebeneinander garantieren.

- Am Ankunfts tag steht Ihr Platz ab 13.30 Uhr zur Verfügung.

- Am Abreisetag soll Ihr Platz vor 12 Uhr geräumt werden.

- Verspätung: Im Falle von Verspätung oder einer Anreise als übereingekommen im Vertrag, soll der Kunde die Direktion telefonisch oder schriftlich ( fax oder email) spätestens vor 18 Uhr des im Vertrag genannten Anreisetages informieren. Wird nicht informiert, dann kann die Direktion frei über den Stellplatz verfügen und es wird keine Rückzahlung stattfinden.

- Restzahlung: bei der ankunft

MIETUNTERKUNFT (mobile home, chalet, tent)

- Die Buchung eines Mietunterkunft wird erst mit unserer Einwilligung und nach Empfang des Vertrags. Bei Ihrer Reservierung können wir Ihnen keine Plätze nebeneinander garantieren

- Am Ankunfts tag steht Ihr Miete ab 15 Uhr zur Verfügung.

- Am Abreisetag soll Ihr Miete vor 10 Uhr geräumt werden.

- Verspätung : Bei verspäteter Anreise oder vorgezogener Abreise erfolgt keinerlei Rückzahlung.

Restzahlung: spätestens 30 Tage vor Aufenthaltbeginn

Aufpassen ! Wenn wir die Restzahlung nicht 30 Tage vor Aufenthaltbeginn bekommen haben, wird die Reservierung rückgängig gemacht ; dabei gelten die üblichen Rücktrittsbedingungen.

- Reservierung absagen: wenn Sie die Reservierung mehr als 15 Tage vor Ihrer Ankunfts tag absagen, werden die vermietungskosten und 20 % der Aufenthaltskosten berechnet.

Wenn Sie aber die Reservierung weniger als 15 Tage vor Ihrer Ankunfts tag rückgängig machen, gehen die gesamten Kosten zu Ihren Lasten.

- Kautions : Bei Unterkunfts miete, werden Sie zu Aufenthaltsgeheim um eine Kautions von 150 € gebeten. Die Direktion bittet den Kunden bei der Anreise um eine Kautions von 80 € für die Endreinigung. Diese Kautions wird bei der Abreise, nach Kontrolle der Mietunterkunft von seiten der Direktion, unter der bedingung, dass die Unterkunft ordentlich und sauber ist, zurückgezahlt. Wird die mietunterkunft nicht sauber zurückgelassen, dann wird die direktion die kautions einbehalten um die Mietunterkunft reinigen zu lassen.

Anreise, annullierung des verbleiss oder vorzeitiger abreise: die Direktion bittet den kunden selber eine Annullierungs-Versicherung bei einer Gesellschaft nach Wahl abzuschliessen. Seitens der Direktion wird keine Rückzahlung oder Preisnachlass oder Kompensation stattfinden.

Versicherung und haftpflicht: es ist am kunden alle notwendige Versicherungen bei einer Gesellschaft nach Wahl abzuschliessen, damit der Kunde versichert ist im Falle eines Brand, Explosions oder wetterbedingten Schadens, Einbruch und/oder sonstigen persönlichen Schaden um im Falle von Unfälle mit Dritten wo der Kunde haftet.

## SOIREEES

Un petit programme d'animation vous est proposé en haute saison avec des spectacles ou des concerts plusieurs soirs dans la semaine.

Les animations se terminent à 22h00 grand maximum afin de garantir le calme à nos clients.

## IN THE EVENING

We have a small entertainments program in high season with shows and concerts several evenings during the week.

The entertainments will finish by 10pm to ensure a peaceful campsite for our customers after this hour.

## ABENDPROGRAMM

Während der Hochsaison bieten wir Ihnen an mehreren Abenden der Woche ein kleines Animationsprogramm mit Live-Shows oder Konzerten an.

Die Animationen finden bis maximal 22h00 statt, um die nächtliche Ruhe unserer Campinggäste zu gewährleisten.

## IN DE AVOND

We beschikken over een beperkt animatieprogramma voor in het hoog seizoen.

Verder hebben wij diverse spektakelavonden en concertavonden gedurende de week in het hoogseizoen.

Om uw avond rust te garanderen eindigen alle shows en programma's om 22 uur.

**Distances gares SNCF :**

Anancy 20km

**Distances gares routières :**

Anancy 20km

**Distance lac :** 1km

**Distance village le plus proche :**

Doussard 3km

